






JÍDELNÍ LÍSTEK

SPEISEKARTE • MENU

PŘEDKRMY A POLÉVKY • Vorspeisen und suppen • Starters and soups

MOZZARELLA S RAJČATY A BAZALKOVÝM PESTEM Mozzarella mit Tomaten und Basilikum-Pesto Mozzarella with tomato and basil pesto	A7, A8e, A12	150 g	 VEGETARIÁNSKÉ	75,-
ĎÁBELSKÁ TOPINKA S PIKANTNÍM MASEM Teufelsröstbrot mit pikantem Fleisch Fried bread with spicy pork	A1a, A10	130 g	 PÁLIVÉ	80,-
NAKLÁDANÝ HERMELÍN S PEČIVEM Eingelegte Camembert mit Brot • Pickled Camembert with bread	A7, A12	75 g		80,-
POLÉVKA DLE DENNÍ NABÍDKY • Tagessuppe/Soup • of the day		0,33 l		45,-

HLAVNÍ JÍDLA • Hauptgerichte • Main courses

SMAŽENÝ SÝR Panierte Käse • Fried cheese	A1a, A3, A7, A12	120 g	 VEGETARIÁNSKÉ	95,-
SMAŽENÝ HERMELÍN S BRUSINKAMI Panierte Camembert mit Preiselbeeren Fried Camembert with cranberries	A1a, A3, A7, A12	100 g	 VEGETARIÁNSKÉ	105,-
KUŘECÍ PRSO SE SLADKOU CHILLI OMÁČKOU Hühnerbrust mit süßen chilli Soße Chickenbreast with sweet chilli sauce	A1a, A8, A11	150 g		150,-
VEPŘOVÁ KOTLETA NA ŽAMPIÓNOVÉM RAGŮ Schweinekotelet mit Champignonragout Pork chop on champignon ragout	A1a, A7	150 g		155,-
SMAŽENÝ KUŘECÍ NEBO VEPŘOVÝ ŘÍZEK Panierter Hühner oder Schweineschnitzel Chicken or pork schnitzel	A1a, A3	150 g		155,-
OHNIVÉ MASO • Feuerfleisch • Spicy pork VEPŘOVÉ KOSTKY V PIKANTNÍ OMÁČE Schweinefleischstückchen in pikanter Soße Pieces of pork meat in spicy sauce	A10	150 g	 PÁLIVÉ	155,-

SPECIALITY KUCHYNĚ • Spezialitäten des Chefkochs • Our specialties

CELÝ PSTRUH PEČENÝ NA MÁSLĚ Ganze auf Butter gebratene Forelle Whole trout roasted on butter	A1a, A4, A7	250 –300 g		210,-
VEPŘOVÁ PANENKA S PEPŘOVOU OMÁČKOU Schweinelende mit Pfeffersoße Pork tenderloin with pepper sauce	A7	200 g		210,-
GRILL MIX KUŘECÍ PRSO, OHNIVÉ MASO, VEPŘOVÁ KOTLETA Hühnerbrust, Feuerfleisch, Schweinekotelet Chicken breast, hot meat, pork chop	A1a, A7, A10, A12	250 g	 PÁLIVÉ	240,-
STEAK Z HOVĚZÍ ROŠTĚNÉ S OPEČENOU CIBULKOU Steak aus Rindrostbraten mit gebratene Zwiebel Sirloin steak with crispy fried onion	A1a	250 g		245,-

DĚTSKÁ JÍDLA • Kindergerichte • Children's meals

SMAŽENÝ NEBO PŘÍRODNÍ KUŘECÍ ŘÍZEK Panierter Hühnerschnitzel oder Hühnerschnitzel natur Chickenschnitzel or chickenfillet	A1a, A3	100 g		95,-
BOLOŇSKÉ ŠPAGETY Spagetti Bolognese • Spaghetti Bolognese	A1a	150 g		105,-
DOMÁCÍ BRAMBOROVÉ ŠIŠKY S MÁKEM Hausgekochte Kartoffelklößchen mit Mohn Sweet homemade potato gnocchi with poppy seed	A1a, A3	200 g		85,-

PŘÍLOHY • Beilagen • Side dishes

HRANOLKY • Pommes • French fries		150 g		40,-
VAŘENÉ BRAMBORY PŘELITÉ MÁSLEM Gekochte Kartoffeln mit Butter • Boiled potatoes with butter	A7	150 g		40,-
OPEČENÉ BRAMBORY • Bratkartoffeln • Fried potatoes		150 g		40,-
RÝŽE • Reis • Rice		150 g		40,-
KOŠÍK PEČIVA • Gebäckbrotkorb • Basket of bread	A1a			20,-
TATARSKÁ OMÁČKA, KEČUP Tatarsoße, Ketschup • Tartarsauce, Ketchup	A3,A10	1 ks		20,-

SALÁTY • Salate • Salads

RAJČATOVÝ SALÁT • Tomatensalat • Tomato salad

55,-

MÍCHANÝ SALÁT S BALSAMICOVOU ZÁLIVKOU

Mixsalat mit Balsamico-Vinaigrette

Mixed salad with balsamic dressing

MALÝ/ VELKÝ • klein/groß • small/large

45,-/85,-

MÍCHANÝ SALÁT S BALSAMICOVOU ZÁLIVKOU

A BALKÁNSKÝM SÝREM

Mixsalat mit Balsamico-Vinaigrette und Balkaner-Käse

A7, A12

Mixed salad with balsamic dressing and feta cheese

MALÝ/ VELKÝ • klein/groß • small/large

60,-/110,-

DEZERTY • Nachspeisen • Desserts

PALAČÍNKA S NUTELLOU A ŠLEHAČKOU

Palatschinke mit Nutella und Schlag

Pancake with Nutella and whipped cream

A1a, A3,
A6, A7

65,-

TEPLÝ JABLEČNÝ ŠTRÚDL SE ŠLEHAČKOU

Warmer Apfelstrudel mit Schlag

Warm apple strudel with whipped cream

A1a, A3
A,7

55,-

BANANA SPLIT S BAILEYS, ZMRZLINOU A ŠLEHAČKOU

Banana Split mit Baileys, Eiscreme und Schlag

Banana Split with Baileys, ice cream and whipped cream

A7, A8bc

80,-

KOPEČEK ZMZLINY BEZ ŠLEHAČKY NEBO SE ŠLEHAČKOU

Eiskugel ohne Schlag oder mit Schlag

Ice cream scoop with or without whipped cream

A7, A8bc

20,-/25,-

GRAMÁŽE POKRMŮ JSOU UVEDENY V SYROVÉM STAVU

- Gewichte der Gerichte werden im Rohzustand angegeben
- Weights refer to uncooked state

ZA ½ PORCE SI ÚČTUJEME 70% CENY

- Für ½ Portionen berechnen wir 70% des Preises
- Half portions are charged at 70% of the full portion price

Z NĚKTERÝCH POKRMŮ NENÍ MOŽNÉ PŘIPRAVIT POLOVIČNÍ PORCI

- Einige Lebensmittel können nicht halbe Portion angeboten werden
- Not all dishes available in half portions

JÍDELNÍ A NÁPOJOVÝ LÍSTEK JE PLATNÝ OD 20.6.2018

- Speise- und Getränkekarte ist gültig ab 20.6.2018
- Dining and drink card is valid from 20.6.2018

UVEDENÉ CENY JSOU V CZK, VČETNĚ DPH

- Preise in CZK, inklusive Mehrwertsteuer
- The prices are in CZK, incl. VAT

★ SEZNAM ALERGENŮ ★

LISTE DER ALARGEN • LIST OF ALERGENS

- A1** **OBILOVINY OBSAHUJÍCÍ LEPEK** – (a) pšenice, (b) žito, (c) ječmen, (d) oves, (e) špalda, (f) kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich
- A2** **KORÝŠI** a výrobky nich
- A3** **VEJCE** a výrobky z nich
- A4** **RYBY** a výrobky z nich
- A5** **JÁDRA PODZEMNICE OLEJNÉ (ARAŠÍDY)** a výrobky z nich
- A6** **SÓJOVÉ BOBY (SÓJA)** a výrobky z nich
- A7** **MLÉKO** a výrobky z něj (včetně laktózy)
- A8** **SKOŘÁPKOVÉ PLODY** - (a) mandle, (b) lískové ořechy, (c) vlašské ořechy, (d) kešu ořechy, (e) pekanové ořechy, (f) para ořechy, (g) pistácie, (h) makadamie a výrobky z nich
- A9** **CELER** a výrobky z něj
- A10** **HOŘČICE** a výrobky z ní
- A11** **SEZAMOVÁ SEMENA (SEZAM)** a výrobky z nich
- A12** **OXID SIŘIČITÝ A SIŘIČITANY** v koncentracích vyšších než 10 mg/kg nebo 10 mg/l, vyjádřeno jako celkovýS02
- A13** **VLČÍ BOB (LUPINA)** a výrobky z něj
- A14** **MĚKKÝŠI** a výrobky z nich

dle nařízení EP A Rady (EU) č. 1169/2011, platného od 13. 2. 2014

NÁPOJOVÝ LÍSTEK

GETRÄNKEKARTE • DRINK MENU

VÍNA • Wein • Wines

TRAMÍN ČERVENÝ

BÍLÉ POLOSUCHÉ 0,2 l

• weiß halbtrocken • White semidry

40,-

SVATOVAVŘINECKÉ ROSÉ

RŮŽOVÉ POLOSUCHÉ 0,2 l

• rosé halbtrocken • Rosé semi-dry

40,-

MODRÝ PORTUGAL

ČERVENÉ POLOSUCHÉ 0,2 l

• rot halbtrocken • Red semidry

40,-

VINNÝ STŘÍK • weinschorle

• wine spritzer 0,2 l / 0,3 l / 0,5

32,- / 45,- / 60,-

PROSECCO FRIZZANTE 0,1 l

48,-

APEROL SPRITZ

75,-

VINNÝ LÍSTEK K DOSTÁNÍ U OBSLUHY

• Die Weinkartezur Verfügung durch den Betreiber

• Please ask if you would like to see our full wine list

PIVA • Bier • Beers

VELKOPOPOVICKÝ KOZEL SVĚTLÝ

• Fassbier • Draft beer 0,3 l / 0,5 l

28,- / 35,-

PILSNER URQUELL LEŽÁK

• Lagerbier • Lager 0,3 l / 0,5 l

38,- / 45,-

VOLBA SLÁDKŮ – SPECIÁLNÍ PIVO

DLE AKTUÁLNÍ NABÍDKY

• Spezialbier nach dem Angebot

• Special beer according to the offer 0,4 l

50,-

BIRELL SVĚTLÝ, NEALKOHOLICKÉ PIVO – LÁHEV

• Alkoholfreies Bier – Flasche

• Non-alcoholic beer – bottle 0,5 l

38,-

PILSNER URQUELL – LÁHEV

• Flasche • bottle 0,5 l

45,-

KINGSWOOD APPLE CIDER – LÁHEV

• Flasche • bottle 0,4 l

48,-

BIRELL OCHUCENÝ – PLECHOVKA

• Biermischgetränk – Dose

• Flavoured beer drink – can 0,5 l

48,-

RADLER 0,3 l / 0,5 l

38,- / 45,-

NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE

• Alkoholfreies Getränk 

• Non-alcoholic drinks

TOČENÁ KOFOLA

• Kofola vom Fass • draft Kofola 0,3 l / 0,4 l / 0,5 l

25,- / 32,- / 40,-

COCA COLA / ZERO

0,2 l / 0,3 l

28,- / 40,-

FANTA POMERANČ

• Fanta Orange 0,2 l / 0,3 l

28,- / 40,-

SPRITE 0,2 l / 0,3 l

28,- / 40,-

KINLEY TONIC / GINGER ALE 0,25 l

40,-

LEDOVÝ ČAJ NESTEA

CITRON/BROSKEV

• Eistee Nestea – Zitrone/Pfirsich

• Nestea ice tea – lemon/peach 0,2 l / 0,3 l

28,- / 40,-

CAPPY DŽUSY – DLE NABÍDKY

• Cappy säfte – nach dem Angebot

• Cappy juices – according to the offer

0,2 l / 0,3 l

28,- / 40,-

DŽUS S VODOU

• Saft mit Wasser

• Juice with water 0,3 l / 0,5 l

35,- / 48,-

NEPERLIVÁ/PERLIVÁ VODA

• Stilles Wasser/Sprudelwasser

• Still/sparkling water

0,25 l / 0,5 l / 1 l

25,- / 35,- / 42,-

DOMÁCÍ LIMONÁDA KITL – DLE NABÍDKY

• Hausgemachte Limonade

– nach dem Angebot

• Home-made lemonade

– according to the offer 0,37 l

48,-

APERITIVY • Aperitifs • Aperitifs

CINZANO BIANCO 0,08 l 48,-

APEROL 0,04 l 48,-

DESTILÁTY, LIKÉRY • Destillate, Distillates • Liköre, Liqueurs

SLIVOVICE FLERET 0,04 l 56,-

BECHEROVKA 0,04 l 50,-

FERNET STOCK/CITRUS 0,04 l 44,-

JÄGERMEISTER 0,04 l 70,-

STOLICHNAYA VODKA 0,04 l 60,-

KOSKENKORVA PEACH VODKA 0,04 l 44,-

BEEFEATER GIN 0,04 l 70,-

TUZEMÁK FRUKO SCHULZ 0,04 l 40,-

CAPTAIN MORGAN SPICED GOLD 0,04 l 56,-

LEGENDARIO ELIXIR 7 0,04 l 110,-

JACK DANIEL'S TENNESSEE WHISKEY 0,04 l 96,-

JACK DANIEL'S TENNESSEE HONEY 0,04 l 96,-

BAILEYS (A7) 0,04 l 64,-

PEPRMINT LIKÉR BOŽKOV 0,04 l 40,-

GRIOTKA BOŽKOV 0,04 l 40,-

KÁVA NESPRESSO • Kaffee Nespresso • Coffee Nespresso

ESPRESSO RISTRETTO 7 g 45,-

ESPRESSO 7 g 50,-

ESPRESSO MACCHIATO (A7) 7 g 45,-

ESPRESSO LUNGO 7 g 45,-

ESPRESSO DOPPIO 14 g 70,-

CAPPUCCINO (A7) 7 g 55,-

LATTE MACCHIATO (A7) 7 g 60,-

TURECKÁ KÁVA
• Türkischer Kaffee • Turkish coffee 7 g 35,-

VÍDEŇSKÁ KÁVA (A7)
• Wiener Kaffee • Viennese coffee 7 g 48,-

ALŽÍRSKÁ KÁVA S BAILEYS (A7)
• Algerischer Kaffee mit Baileys
• Algerian coffee with Baileys 7 g, (0,02 l) 62,-

IRSKÁ KÁVA
• Irish Kaffee • Irish coffee (0,02 l) 72,-

LEDOVÁ KÁVA SE ZMRZLINOU
• Eiskaffee mit Eis • Ice coffee with ice cream 7 g 60,-

VŠECHNY KÁVY LZE NA PŘÁNÍ PŘIPRAVIT I BEZ KOFEINU
• Jeder Kaffee kann wunschgemäß als entkoffeiniert zubereitet werden
• All coffees are available in a caffeine-free version also

TEPLÉ NÁPOJE

• Heißgetränke • Hot drinks

ČAJE PICKWICK – DLE NABÍDKY
• Tee Pickwick – nach dem Angebot 30,-
• Tea Pickwick – according to the offer 0,2 l

HORKÁ ČOKOLÁDA SE ŠLEHAČKOU (A7)
• Heiße Schokolade mit Schlagsahne
• Hot chocolate with whipped cream 0,2 l 42,-

HORKÝ NÁPOJ KITL – DLE NABÍDKY
• Heiße Fruchtgetränk – nach Angebot
• Hot fruit drink- according to the offer 0,2 l 45,-

GROG 0,2 l (0,02 l Tuzemák) 55,-

GROG Z GRIOTKY 0,2 l (0,02 l Griotka) 55,-

SVAŘENÉ VÍNO – ČERVENÉ/BÍLÉ
• Glühwein – rot/weiß • Mulled wine – red/white 60,-